FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

26. 23.

# SCHEDULE No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
# TABLEAU No. 1. POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

26. 23.

CINQUIÈME DU CAN

Province: New Brunswick District No. 26 S. District No. 14 Enumeration District / District du recenseur No. 2 in / dans Parish of St Stephen (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Michael D. Murphy Enumerator. / Recenseur.

| Numbers of the dwelling in order of visitation. / Numéros du logement dans l'ordre de visite. | Numbers of the family in order of visitation. / Numéros de la famille dans l'ordre de visite. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in township or parish. Street and house number if in city, town or village, or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada. (If not immigrant.) / Année de l'immigration au Canada. | Year of naturalization. (If not naturalized.) / Année de la naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine raciale ou de la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Profession principale ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.) | State where person is employed, as "factory," "farm," "mine," "office," "quarry," "shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "fabrique de chaussures," "ferme," "mine," "pharmacie," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi ou métier. | Weeks unemployed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à chômer en 1910 à l'emploi principal ou métier. | Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi supplémentaire. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 à l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 à l'emploi supplémentaire. | Name of employer for whom employed last year. / Nom du patron pour lequel travaillait l'année dernière. | Time during which have been employed by present employer. / Temps durant lequel travaillait pour le patron actuel. | Upon life. / Sur la vie. | Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance cette année courante. | Number of years at school in 1910. / Nombre de années à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue généralement parlée. | Cost of education in 1910 for persons at school, college, convent or university. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes aux écoles, au collège, au couvent ou à l'université. | Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd-muet. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | 1 | Boyd Lois | | F | Daughter | S | May | 1896 | 15 | N.B. | | | Irish | Canadian | Presbyterian | None | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | | |
| 2 | 1 | Boyd Charles | | M | Head | M | June | 1849 | 61 | N.B. | | | Irish | Canadian | Presbyterian | Farmer | | Maple H | | OA | | 52 | | 72 | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | | |
| 3 | | " Lena | | F | Daughter | S | Oct | 1884 | 26 | N.B. | | | Irish | Canadian | Presbyterian | None | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | | |

RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. — CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. — PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. — WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. — INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE. — EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.